Kal Plat **doe-het-zelf pakket**!

MAAK UW EIGEN SPREEKTAALCADEAUTJE



Plat kalle dao lierste get van!

Project Streektaal

Dit project vloeit voort uit het programma Kunst & Cultuur van gemeente Eijsden-Margraten. Meer info: kunstencultuur@eijsden-margraten.nl

gemeente eijsden-margraten

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de geboorte van uw kind, kleinkind, neefje of nichtje, of de nieuwe baby in uw vriendenkring!

‘Kal Plat’ rompertjes cadeaupakket

U kent ze waarschijnlijk wel; de unieke ‘Kal Plat’ rompertjes van de gemeente Eijsden-Margraten. Wanneer inwoners gezinsuitbreiding hebben gekregen, kunnen zij dit speciale cadeautje binnen 3 maanden na de geboorte van het kind, gratis aanvragen.

Deze must-have voor alle pasgeboren inwoners van de gemeente Eijsden-Margraten, wordt gemaakt in het kader van de streektaal-campagne van Eijsden-Margraten. De rompertjes zitten in een schattig cadeautasje, met daarin ook een felicitatiekaart en button in het dialect.

Kal plat streektaal-campagne

Taal verbindt, verwondert en laat tradities voortleven. Daarom wil de gemeente Eijsden-Margraten met de ‘Kal plat streektaal-campagne’ het gebruik én behoud van de Limburgse streektaal stimuleren! Streektaal is namelijk kostbaar immaterieel erfgoed, dat we graag willen doorgeven aan de jongere generaties en nieuwkomers. En dat begint bij de allerkleinsten!

Daarom stellen wij dan ook graag dit ***doe-het-zelfpakket*** aan u ter beschikking. Zo kunt u dit speciale cadeaupakket ook zelf maken – ook als u bijvoorbeeld geen inwoner van de gemeente bent, of het aan iemand buiten de gemeente cadeau wilt geven. In deze handleiding leest u per item, hoe u het maakt.

Wij wensen u veel plezier met het maken en geven van deze originele cadeaus!

Kal Plat rompertje

Wie wil er nu níet zo'n schattig rompertje in het dialect krijgen!
De rompertjes die de gemeente cadeau geeft zijn wit, met een oranje opdruk en de tekst '*Kal Plat mit mich*'.

Op pagina 4 en 5 leest u een beschrijving hoe u deze zelf kunt maken.



Lees verder op de volgende **pagina's**! >>

PROJECT STREEKTAAL

Zelf maken

U kunt zelf met transferpapier voor textiel een rompertje bedrukken met de tekst 'Kal plat mit mich'. Bij deze methode is ook het wit tussen de letters zichtbaar op het rompertje. Volg hiervoor de aanwijzingen.

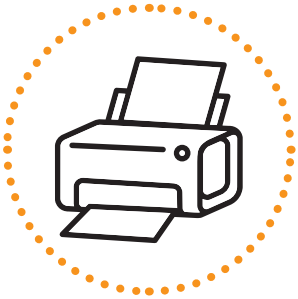
Wat hebt u nodig?

- **Rompertje**
  Een wit katoenen rompertje is het gemakkelijkst te bedrukken, zorg dat er geen polyester in zit (i.v.m. smelten tijdens het opstrijken van het ontwerp).
  De rompertjes die wij gebruiken zijn van katoen (baby romper korte mouw wit) in maat 50/56 of 62/68.
- **Transferpapier voor textielbedrukking**
  Speciaal papier voor textielbedrukking en geschikt voor inktjet printers.
  Dit papier is online verkrijgbaar (zoek bijv. op 'transferpapier voor textiel') of te koop in hobbywinkels, bij winkels voor kunstenaarsbenodigdheden etc.
- **Het ontwerp op pagina 6 van deze pdf**
- **Een computer en een inktjetprinter (géén laserprinter)**
  Voor het maken en afdrukken van uw ontwerp.
- **Stanleymesje en snijmat, of schaar**
- **Een strijkijzer of hittepers en een harde, hittebestendige ondergrond**
  Om het ontwerp op de kleding te bevestigen. Een strijkplank met dikke bekleding werkt soms minder goed dan een stevige tafel met een dunne doek erop.
- **Bakpapier**
  Ter bescherming tijdens het strijken.

Zie voor het stappenplan pagina 5 >>

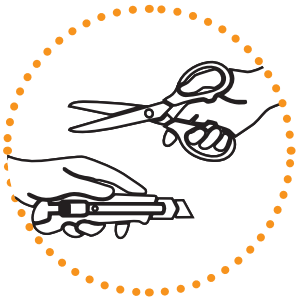


Stappenplan



Stap 1: Ontwerp printen

Print het ontwerp op pagina 6 op het transferpapier. Gebruik hiervoor een inktjetprinter en print op de hoogste kwaliteit op A4. Het ontwerp is in spiegelbeeld, maar de afdruk op de stof zal gewoon leesbaar zijn.



Stap 2: Knippen, of snijden

U kunt het ontwerp als een vierkant uitsnijden, of de tekst zo dicht mogelijk langs de randen uitsnijden of knippen. Het wit tussen de letters blijft zichtbaar als folie. Zie het bovenste ontwerp op de volgende pagina voor snijden, en het onderste ontwerp voor knippen.



Stap 3: Opstrijken van het ontwerp

Volg de instructies van het transferpapier dat u gekocht heeft. Algemene aanwijzingen: leg het rompertje op de strijkplank en plaats het ontwerp met de bedrukte kant naar beneden op de gewenste plek. Leg er een bakpapier op voor het strijken. Volg de instructie van het transferpapier voor het beste resultaat. Strijk met flinke druk – meestal een paar minuten op een hoge stand. Zorg ervoor dat u overal evenveel druk uitoefent voor een gelijkmatige bedrukking.



Stap 4: Afkoelen en pellen

Laat het rompertje even afkoelen en verwijder dan voorzichtig het papier. Uw cadeautje is klaar!

Kal plat

mit

mich

Kal plat

mit

mich

Ansichtkaart
‘Vaöl gelök säome!”

Wie wil er nu níet de nieuwe baby en trotse ouders alle geluk van de wereld wensen? Dat kan ook in uw eigen streektaal! Bij het ‘Kal Plat rompertje’ geeft de gemeente Eijsden-Margraten ook een ansichtkaart met gelukswens in het dialect mee in het cadeaupakket. Wilt u dat ook? Dat kan!

Op de volgende pagina’s kunt u kiezen uit twee ansichtkaarten en leest u hoe u deze zelf kunt maken.

Lees verder op de volgende **pagina’s**! >>
PROJECT STREEKTAAL



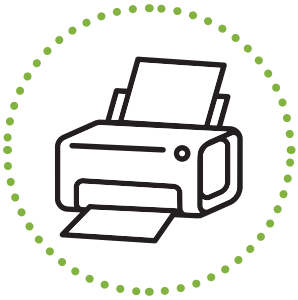
Zelf maken

U kunt de ansichtkaart zelf printen met de ontwerpen op pagina 9 en 10.
Zie de uitleg hieronder.

Wat hebt u nodig?

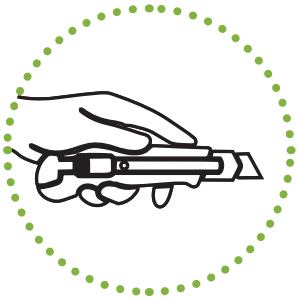
- Stevig A4 papier
- Printer
- De ontwerpen op pagina 9 (voorkant) en 10 (achterkant)
- Stanleymesje, lineaal en snijmat

Stappenplan



Stap 1: Ontwerp printen

Print de voor-en achterkant (pagina 9 en 10 van deze pdf) dubbelzijdig op stevig A4 papier (280 of 300 grams bijvoorbeeld). U kunt ze ook afzonderlijk printen en op elkaar plakken.



Stap 2: Snijden

Leg een lineaal langs de snijtekens en snijd het gekozen ontwerp uit met een scherp stanleymesje. Gebruik een snijmat als ondergrond en een stevige lineaal.
Tip: snijd het overtollige papier rondom de snijtekens niet meteen weg. Laat de randen voorlopig zitten, zodat de snijtekens zichtbaar blijven en u deze kunt blijven gebruiken als u een volgende zijde snijdt.

Zie twee verschillende dubbelzijdige ansichtkaarten op pagina 9 en 10 (voorkant en achterkant) >>

Vaöl gelök **säome**!

[VEEL GELUK SAMEN!]

Kal plat **mit** mich

[PRAAT DIALECT MET ME]

gemeente
eijsden-margraten

Project Streektaal vloeit voort uit het programma
Kunst & Cultuur van gemeente Eijsden-Margraten.
Meer info: kunstencultuur@eijsden-margraten.nl

gemeente
eijsden-margraten

Project Streektaal vloeit voort uit het programma
Kunst & Cultuur van gemeente Eijsden-Margraten.
Meer info: kunstencultuur@eijsden-margraten.nl

Button(s) ‘Plat kalle dao lierste get van”

Bij het cadeaupakket zit ook een button van de streektaalcampagne. De gemeente Eijsden-Margraten stimuleert graag het uitdragen van deze campagne. Daarom geven we u ook de mogelijkheid om deze buttons zelf te maken.

Op de volgende pagina’s leest u de beschrijving hoe u deze buttons zelf kunt maken.



Zelf maken

U kunt zelf klikbuttons maken met het geprinte bestand in deze handleiding en met klikbuttons. Zie de uitleg hieronder.

Wat hebt u nodig?

- Klikbuttons
- Computer en printer
- Niet te dik papier (90 grams standaard printerpapier bijv.)
- De ontwerpen op pagina 13
- Schaar, of stanleymes en snijmat

Stappenplan

Stap 1: Klikbuttons bestellen

Zoek online op 'klikbuttons kopen' en kies een webshop van uw keuze. Klikbuttons bestaan uit een plastic boven en onderzijde, waar u de afbeelding eenvoudig tussen klikt. Let bij het bestellen op de doorsnede van de klikbuttons. Op de volgende pagina staan een aantal standaard doorsnedes voor klikbuttons van Ø 63 mm, Ø 60 mm en Ø 56 mm.

Stap 2: Ontwerp printen

Print pagina 13 met de ontwerpen voor de buttons, op de hoogste kwaliteit.

Stap 3: Knippen of snijden

Knip of snijd de button op grootte van de transparante onderzijde met speld.

Stap 4: Vastklikken

Leg de print in de doorzichtige plastic onderzijde en druk het transparante frontje in de onderzijde.

Zie pagina 13 voor het ontwerp >>



Ø 63 mm



Ø 56 mm



Ø 56 mm



Ø 60 mm



Ø 60 mm



Ø 60 mm



Ø 56 mm



Ø 63 mm



Ø 63 mm

Veel plezier gewenst met **het geven van uw cadeau**!

PROJECT STREEKTAAL

Dit project vloeit voort uit het programma Kunst & Cultuur van gemeente Eijsden-Margraten. Meer info: kunstencultuur@eijsden-margraten.nl

gemeente eijsden-margraten